



Conseil de sécurité

Distr.  
GENERALE

S/16735  
6 septembre 1984  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

LETTRE DATEE DU 6 SEPTEMBRE 1984, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL PAR LE  
REPRESENTANT PERMANENT DE L'AFRIQUE DU SUD AUPRES DE L'ORGANISATION  
DES NATIONS UNIES

Me référant au document du Conseil de sécurité S/16725 du 30 août 1984, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint le texte d'un communiqué de presse daté du 5 septembre 1984, contenant la réponse du Ministre sud-africain des affaires étrangères, M. R. F. Botha, à la "Déclaration de la SWAPO sur la cessation des hostilités en Namibie" en date du 13 août 1984.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent,

(Signé) Kurt Von SCHIRNDING

Annexe

"La déclaration ne contient rien de nouveau. Elle ne fait que répéter la position de la SWAPO, à savoir qu'il faut appliquer la résolution 435 (1978) sans accord concernant le retrait des troupes cubaines.

Sur la question du retrait des troupes cubaines, la SWAPO n'a aucune autorité. Cette question est de la compétence du Gouvernement angolais et elle fait actuellement l'objet de discussions avec ce gouvernement.

Dans l'intervalle, et tant qu'on n'est parvenu à aucune conclusion sur cette question du retrait des forces cubaines, le Gouvernement sud-africain souhaite que la violence dans le Sud-Ouest africain cesse. Il n'y a aucune raison, si ce n'est la soif de sang et le désir de tuer, de ne pas mettre un terme à la violence dès avant l'application de la résolution 435 (1978). Donc si la SWAPO arrêta ses actes de violence, la paix pourrait être instaurée sur le champ. En revanche, si la SWAPO poursuit ses actes de violence, des mesures seront prises à son encontre."

-----

